

## Questions orales

**M. Nystrom:** Qui sont restées vaines.

**M. Mayer:** En fait, notre pourcentage du marché mondial du blé a augmenté l'année dernière . . .

**M. Nystrom:** Les prix ont baissé.

**M. Mayer:** . . . et nous comptons accroître encore notre part du marché au cours de l'année qui vient. Nous agissons, nous ne nous contentons pas simplement d'adresser de lettres de protestations.

## LES POLITIQUES COMMERCIALES DES ÉTATS-UNIS

**M. Stan J. Hovdebo (Prince-Albert):** Monsieur le Président, le ministre a publiquement approuvé et défendu les gestes des États-Unis en Algérie. Le ministre ne croit-il pas qu'il est temps de cesser de défendre les politiques injustes des États-Unis et de commencer à prendre des mesures favorables aux agriculteurs Canadiens?

**L'hon. Charles Mayer (ministre d'État (Commission canadienne du blé)):** Monsieur le Président, le député devrait savoir que je n'ai pas pris la défense des Américains.

**M. Benjamin:** Si, vous les avez défendus.

**M. Mayer:** Nous avons déclaré clairement, avec force et à plusieurs reprises que nous ne . . .

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Axworthy:** Mollusques.

**M. Mayer:** Nous savons tous que l'on peut publier n'importe quoi dans la presse . . .

**M. Riis:** Tout sur le dos des médias.

**M. Mayer:** . . . aussi, les allégations du député n'ont, en ce qui me concerne, aucun poids. Nous protestons publiquement et dès que nous en avons l'occasion non seulement contre les gestes des Américains, mais également contre ceux des Européens. Nous n'appuyons pas les États-Unis, nous appuyons nos agriculteurs.

\* \* \*

## LA DÉFENSE NATIONALE

## L'EFFICACITÉ PAR TOUS TEMPS DU SYSTÈME DE DÉFENSE À BASSE ALTITUDE

**M. Len Hopkins (Renfrew—Nipissing—Pembroke):** Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre de la Défense nationale. L'automne dernier, lorsque j'ai posé une question au sujet de l'efficacité par tous temps du système de défense à basse altitude dont le contrat a été accordé à Oerlikon, le ministre associé de la Défense nationale déclarait «tous temps n'inclut pas les blizzards, la pluie verglaçante, les ouragans et les tornades». En réponse à la même question, le directeur du projet de défense à basse altitude, M. Dave Hampson, déclarait récemment: «Ce système fonctionnera n'importe où,

par tous les temps». Comment le ministre peut-il espérer que le public ait aussi confiance que lui dans ce système lorsque son ministre associé et le principal responsable ne s'entendent pas sur ses possibilités?

• (1450)

**L'hon. Perrin Beatty (ministre de la Défense nationale):** Monsieur le Président, tout d'abord, je tiens sincèrement à faire savoir au député que je suis heureux de le voir de retour et en bonne santé.

**Des voix:** Bravo!

**M. Beatty:** Monsieur le Président, si je comprends bien le député, mon collègue le ministre associé de la Défense nationale a déclaré que le système pouvait abattre tout ce qui volait par n'importe quel temps. La divergence portait sur la performance du système au-delà. La question cruciale est la suivante: si un objet volant attaque l'une ou l'autre de nos bases ou de nos troupes, cet objet peut-il être abattu? La réponse est oui.

## LES DÉCLARATIONS APPAREMMENT CONTRADICTOIRES

**M. Len Hopkins (Renfrew—Nipissing—Pembroke):** Monsieur le Président, l'ancien ministre associé de la Défense nationale a annoncé que le système de défense aérienne à basse altitude fournira une protection, quelles que soient les conditions atmosphériques, ce qui est incompatible avec ce que le principal conseiller technique au bureau du projet de défense aérienne à basse altitude a déclaré, soit que le système ne sera d'aucune utilité en cas de mauvais temps. Qu'est-ce que le grand public est censé croire, quand les ministres sont en désaccord, quand les fonctionnaires sont également en désaccord et quand les ministres diffèrent également d'opinions avec leurs propres collaborateurs?

**L'hon. Perrin Beatty (ministre de la Défense nationale):** Monsieur le Président, on a offert au député des renseignements complets sur notre système DABA. Nous offrirons la même chose à tous les membres du comité de la défense jeudi prochain.

Je présume que le député voudrait obtenir une réponse à la question suivante: s'il peut voler, peut-il être abattu? La réponse est oui. S'il ne peut voler, il ne peut être abattu.

\* \* \*

[Français]

## LES FINANCES

## LES TAUX D'INTÉRÊT PRÉSUMÉS USURAIRES DES SOCIÉTÉS DE CARTES DE CRÉDIT—LA POSITION DU GOUVERNEMENT

**M. Robert Toupin (Terrebonne):** Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre d'État (Finances).